

1990年8月9日
星期四
庚午年六月十九
北京地区天气预报
白天 晴转多云傍晚有雨
南部地区有小雨阵雨
风向 北转南
风力 二、三级
夜间 多云转阴
有小阵雨
风向 南转北
风力 一、二级
温度 最高 31℃
最低 22℃

中国印尼两国政府在雅加达签署备忘录

李鹏总理苏哈托总统出席签字仪式

本报雅加达8月8日电

记者刘正学报道：今天，是中国人民和印度尼西亚人民的喜庆日子。上午10时，在印尼独立宫富丽堂皇的一层大厅里，两国政府签署了关于恢复外交关系的谅解备忘录。从而向全世界宣告：中断了23年之久的中国和印尼之间的外交关系从今天开始正式恢复。

中国总理李鹏和印尼总统苏哈托出席了这一历史性文件的签字仪式。印尼高级官员和随同李鹏总理来访的中国官员也在场。100多名中国和印尼来自各自国家和地区的代表记者到现场采访这一重要事件。

中国外交部长钱其琛和印尼外交部长阿里·阿拉塔斯分别代表两国政府签署了《中华人民共和国政府和印度尼西亚共和国政府关于恢复外交关系的谅解备忘录》。接着，中国经贸部长郑拓彬和阿拉塔斯外长签署了两国政府的贸易协定。

中国和印尼于1950年4月建交，但于1967年10月中断外交关系。经过最近1年多双方的积极接触和友好协商，顺利解决了债务和复交的技术性问题。今年7月3日，两国外长在北京签署了两国政府关于恢复两国外交关系的公报。

备忘录明确指出，两国关系正常化的基础是万隆会议十项原则以及和平共处五项原则。备忘录说：“中华人民共和国政府和印度尼西亚共和国政府一贯坚持一个中国的政策，承认中华人民共和国政府是中国的唯一合法政府，台湾是中国的一个组成部分。两国政府达成谅解，印度尼西亚和台湾只维持民间性的经济和贸易关系。”

在备忘录中，两国政府重申不承认本国公民具有双重国籍的立场。在“贸易协定”中，双方表示要扩大和加强两国贸易关系，并决定两国相互给予最惠国待遇。

李鹏向印尼各界发表重要讲话
中国印尼复交为两国全面合作开辟广阔前景

本报雅加达8月8日电 记者刘正学报道：正在这里访问的李鹏总理今天下午会见了印尼各界人士并发表重要讲话。李鹏总理的讲话得到全场热烈鼓掌欢迎。李鹏在讲话中谈到中国和印尼的双边关系、中国东盟国家的关系、中国对居住在其它国家的具有中国血统的华人的政策、国际关系准则及中国国内形势等问题（讲话全文见第六版）。

地处闽西北苍茫林海中的三明市，以精神文明建设成效显著而闻名全国。初夏，我们到这里进行了近20天的考察，留下的印象是美好而深刻的。这是一座环境优美舒适的城市：一幅幅色彩明快的建筑，错落有致地掩映在绿海翠波中，花园式楼群、园林式单位及遍布街头巷尾的花坛、草坪、雕塑与麒麟山公园、儿童公园、文化公园以及绵延数里的滨江公园，浑然一体。玲珑古朴的亭台楼阁点缀其间，组成了一幅幅和谐而迷人的画卷。三明人正在把森林引向城市，把园林引向街道。许多到过三明的人都赞美它是座“花园之城”。

这是一座社会安定、秩序井然的城市：是一座温暖、洋溢友爱的城市。不管走到哪里，在车站、宾馆、商店、机关，总让人感到这里的温馨多，人情的真情多。每趟旅客列车开进三明站，站上的工作人员总是手提水壶，奔向车厢窗口，免费为旅客供应开水，天南地北，年年如此。漫步街区，随处可见“满意在商场”、“满意在影院”等横幅标语。这不是招徕顾客的广告，而是三明人的行为准则。据最近的问卷调查，被调查者对三明服务行业感到满意和比较满意的占97.5%。

三明人重视教育，科技事业已初步形成网络。1981年以来，有207项科研成果获国家和省、市科技进步奖和科技成果奖，有的新产品开发和新技术推广项目达国内、国际先进水平。

从改革开放和社会主义现代化建设的不断深入，使三明经济进入建国以来发展生机最旺盛，实力增强最快的时期。1989年与1978年相比，全市国民生产总值、财政收入、工业总产值、财政总收入分别增长2.2倍多。市区人均住房由10年前的2.8平方米上升到8.63平方米。

三明市的精神文明建设之所以取得这不平凡的成就，李瑞环同志今年年初视察时曾集中概括为“好在共建，贵在坚持”。“共建”就是两个文明共建，“硬件”、“软件”共建，党政军民共建；“坚持”就是保持起风浪，排除干扰，始终坚持两个文明一起抓，两项任务一起下，两副重担一起挑，两种成果一起要。这是三明经验的主要之点。具体说，有以下六个方面。

(一) 不断增强自觉性，始终坚持两手抓

纵观三明10年的实践，一个最突出的特点是市委十年如一日，始终不断地坚持并不断深入“两个文明一起抓”的指导思想。这是从十一届三中全会后开始逐步确立起来的。当时，三明市委面临的现实是：供应短缺，住房紧张，交通拥挤，秩序混乱，人才外流，人心浮动。面对这种现实，市委认识到，必须从解决群众迫切要求解决的环境、秩序等

的不平凡成就，李瑞环同志今年年初视察时曾集中概括为“好在共建，贵在坚持”。“共建”就是两个文明共建，“硬件”、“软件”共建，党政军民共建；“坚持”就是保持起风浪，排除干扰，始终坚持两个文明一起抓，两项任务一起下，两副重担一起挑，两种成果一起要。这是三明经验的主要之点。具体说，有以下六个方面。

(一) 不断增强自觉性，始终坚持两手抓

纵观三明10年的实践，一个最突出的特点是市委十年如一日，始终不断地坚持并不断深入“两个文明一起抓”的指导思想。这是从十一届三中全会后开始逐步确立起来的。当时，三明市委面临的现实是：供应短缺，住房紧张，交通拥挤，秩序混乱，人才外流，人心浮动。面对这种现实，市委认识到，必须从解决群众迫切要求解决的环境、秩序等

的不平凡成就，李瑞环同志今年年初视察时曾集中概括为“好在共建，贵在坚持”。“共建”就是两个文明共建，“硬件”、“软件”共建，党政军民共建；“坚持”就是保持起风浪，排除干扰，始终坚持两个文明一起抓，两项任务一起下，两副重担一起挑，两种成果一起要。这是三明经验的主要之点。具体说，有以下六个方面。

(一) 不断增强自觉性，始终坚持两手抓

纵观三明10年的实践，一个最突出的特点是市委十年如一日，始终不断地坚持并不断深入“两个文明一起抓”的指导思想。这是从十一届三中全会后开始逐步确立起来的。当时，三明市委面临的现实是：供应短缺，住房紧张，交通拥挤，秩序混乱，人才外流，人心浮动。面对这种现实，市委认识到，必须从解决群众迫切要求解决的环境、秩序等

的不平凡成就，李瑞环同志今年年初视察时曾集中概括为“好在共建，贵在坚持”。“共建”就是两个文明共建，“硬件”、“软件”共建，党政军民共建；“坚持”就是保持起风浪，排除干扰，始终坚持两个文明一起抓，两项任务一起下，两副重担一起挑，两种成果一起要。这是三明经验的主要之点。具体说，有以下六个方面。

(一) 不断增强自觉性，始终坚持两手抓

纵观三明10年的实践，一个最突出的特点是市委十年如一日，始终不断地坚持并不断深入“两个文明一起抓”的指导思想。这是从十一届三中全会后开始逐步确立起来的。当时，三明市委面临的现实是：供应短缺，住房紧张，交通拥挤，秩序混乱，人才外流，人心浮动。面对这种现实，市委认识到，必须从解决群众迫切要求解决的环境、秩序等

的不平凡成就，李瑞环同志今年年初视察时曾集中概括为“好在共建，贵在坚持”。“共建”就是两个文明共建，“硬件”、“软件”共建，党政军民共建；“坚持”就是保持起风浪，排除干扰，始终坚持两个文明一起抓，两项任务一起下，两副重担一起挑，两种成果一起要。这是三明经验的主要之点。具体说，有以下六个方面。

(一) 不断增强自觉性，始终坚持两手抓

纵观三明10年的实践，一个最突出的特点是市委十年如一日，始终不断地坚持并不断深入“两个文明一起抓”的指导思想。这是从十一届三中全会后开始逐步确立起来的。当时，三明市委面临的现实是：供应短缺，住房紧张，交通拥挤，秩序混乱，人才外流，人心浮动。面对这种现实，市委认识到，必须从解决群众迫切要求解决的环境、秩序等

好在共建 贵在坚持

——关于福建三明市精神文明建设经验的调查

中共中央办公厅调研组

建设有中国特色的社会主义的共同理想在三明的具体体现，而得到了全市人民的拥护和认同，形成强大的凝聚力和向心力。他们在各自岗位上培育了既体现三明精神又各具特色的“风、校风、店风、院风、站风、街风”。在树立精神支柱的过程中，市委坚持运用先进典型教育群众。几年来，先后请了200多名先进典型，作了450多场报告，听众达100多万人次。

树立精神支柱必须有良好的社会公德和职业道德作为坚实基础。市委制定了一整套弘扬优良传统、建设社会主义公德和职业道德的规划，组织了一系列活动。其中最突出的是，1987年初提出了一个具有广泛感召力和辐射力的口号——“满意在三明”，号召全市人民通过开展一系列“满意在三明”的活动，努力塑造文明城市在生活服务、公共秩序、社会风气、工作效率等方面的满意形象。去年底，市委在巩固“满意”活动成果的基础上，把“两德”教育引上制度化、系统化、规范化和经常化，在全市开展了33所“市民市民学校”，对市民进行较系统的社会道德教育，以增强市民的精神支柱。

精神支柱的树立和“两德”教育的开展，使三明的思想道德素质有了显著提

宋平在村级组织建设座谈会上强调
以党支部为核心建设村级组织
带领农民坚定走社会主义道路

本报青岛8月8日电 新华社记者张策大 本报记者杨伟国报道：中共中央书记处书记宋平今天在全国农村村级组织建设工作会议上，就进一步加强农村基层党组织建设，带领农民坚定走社会主义道路，发表了重要讲话。宋平指出，村级组织建设是农村工作的基础，是党在农村全部工作和战斗力的基础。要切实加强农村基层党组织建设，充分发挥党支部的战斗堡垒作用和党员的先锋模范作用，带领农民走社会主义道路，实现农业、农村、农民的根本好转。

中国和印尼复交备忘录

新华社雅加达8月8日电 中华人民共和国政府和印度尼西亚共和国政府今天上午在这里签署了关于恢复外交关系的谅解备忘录。备忘录全文如下：

中华人民共和国政府和印度尼西亚共和国政府关于恢复外交关系的谅解备忘录

中华人民共和国政府和印度尼西亚共和国政府根据一九八九年二月二十三日在东京达成的协议和一九九〇年七月三日在北京签署的关于在万隆会议十项原则以及和平共处五项原则的基础上实现两国关系正常化的公报，决定自今日——一九九〇年八月八日起，恢复两国间的外交关系，并就双边关系中的有关问题达成以下谅解。

中华人民共和国政府赞赏印度尼西亚共和国政府的立场，印度尼西亚一贯坚持一个中国的政策，承认中华人民共和国政府是中国的唯一合法政府，台湾是中国的一个组成部分。两国政府达成谅解，印度尼西亚和台湾只维持民间性的经济和贸易关系。

两国政府重申不承认本国公民具有双重国籍的立场。居住在印度尼西亚的中国血统的人，凡已加入或取得印度尼西亚国籍的，均不再具有中国国籍。同样，居住在中国的印度尼西亚血统的人，凡已加入或取得中国国籍的，也不再具有印度尼西亚国籍。

两国政府认为，侨居在对方国家的仍保留本国国籍的各自公民遵守侨居国的法律，尊重当地的价值观念和风俗习惯，并与侨居国人民和睦相处。两国政府宣布，将根据本国的有关法律、法规和国际惯例，保护和尊重在本国居住的对方国家侨民的正当权利和利益。

中华人民共和国 外交部 钱其琛
印度尼西亚共和国 外交部 阿里·阿拉塔斯
一九九〇年八月八日于雅加达



李瑞环会见泰国客人

新华社北京8月8日电 中共中央政治局常委李瑞环今天上午在钓鱼台国宾馆会见了泰国正大集团董事长谢安仁一行。在亲切友好的交谈中，宾主就共同关心的问题交换了意见。参加会见的有中国国际贸易促进会副会长金毅、岳枫等。

苏哈托盛宴欢迎李鹏

宾主共祝中国印尼关系开始一个新的里程

据新华社雅加达8月7日电 (记者杨木、周慈林、黄志南) 印尼总统苏哈托和夫人今晚在这里举行盛大宴会欢迎中国总理李鹏和夫人。在绿环抱、灯火辉煌的国家宴会厅里，今晚布置得格外堂皇，各个餐桌上，印尼、中国国旗并立。在祥和的气氛中，宾主相拥入席。

随同李鹏访问的外交部长钱其琛、经贸部长郑拓彬等全体工作人员以及工作人员应邀出席。出席的还有印尼副总统苏达曼诺和夫人、人民代表会议议长兼人民协商会议主席卡里斯·苏迪曼、政府各部部长、武装部队和警察高级将领、政党领袖以及各界著名人士200多人。

在主席台上，苏哈托总统和李鹏总理不时交谈。宾主频频举杯致意。将近10点，苏哈托托起立致词说：“李鹏总理这次访问意味着冰

结了近25年的两国外交关系开始解冻。”

苏哈托说：“我们下定决心以坚守我们在35年前共同制定的万隆会议十项原则来重新调整我们两个民族和国家之间的关系。”(讲话摘要见第六版) 话音刚落，军乐队奏起中国国歌。接着，全场举杯祝贺两国关系的历史性发展。

李鹏总理接着讲话。他指出，明天中国和印尼将正式恢复外交关系。“这个具有历史意义的日子将标志着两国关系结束过去，开始一个新的里程。”(讲话摘要见第六版)

10时20分，招待李鹏夫妇的文艺演出开始。印尼艺术家们表演了民间舞蹈和竹乐器协奏等节目。

演出结束时，李鹏夫妇在苏哈托陪同下走上舞台，与演员见面，并向主要演员献花。

亚运火种到北京

8日傍晚，来自西藏的亚运会火种抵达首都机场。火种由重约3公斤的椭圆形形火种盒，由组委会火炬处的一位青年干部尹燕翔双手捧着进入卫星厅。一出廊桥，他就用一只手轻轻打开了盒盖。刹那间，淡黄色的火苗跳起来，忽忽一下就升到了10多厘米高，轻盈飘动，光彩照人。卫星厅里一片欢腾。据悉，火种盒将送往北京市政府，存放至8月22日亚运会火炬接力跑开始的那一天。

本报记者 沈 进 钱 江文

短评
把精神文明建设抓上去

本报今天发表的福建省三明市精神文明建设经验的调查报告，是中央办公厅调研室的同志经过近二十年的实地考察后写成的，值得读一读。

三明市在八十年代初就抓精神文明建设，抓得好，抓得早，抓得紧，抓得实，抓出了经验，抓出了成果。这同他们结合改革开放，抓精神文明建设，抓得好，抓得早，抓得紧，抓得实，抓出了经验，抓出了成果。这同他们结合改革开放，抓精神文明建设，抓得好，抓得早，抓得紧，抓得实，抓出了经验，抓出了成果。

国务院表彰夏季粮油生产先进

田纪云强调再接再厉力争全年农业丰收

本报北京8月8日讯 新华社记者蒯立业、本报记者蒯亚平报道：国务院副总理田纪云今天在表彰全国夏季粮油生产先进单位会议上强调，各地要充分认识争取秋季农业丰收的重要性，克服松劲麻痹思想，再接再厉，力争实现今年农业全面丰收。

经过各地积极努力，今年夏季粮油生产均创历史最高水平。为了促进各地夺取全年农业丰收，国务院今天对今年夏季粮油生产的先进单位进行了表彰。经各地评选出先进最后审核，381个单位获先进单位称号，其中，夏季粮油生产先进单位72个，夏粮生产先进单位221个，夏熟生产先进单位88个。

田纪云在表彰会上说，上半年全国农业生产情况看，农业总的形势是不错的。今年秋季粮油和棉花、糖料等经济作物种植面积增加，目前长势良好。只要加强管理，不发生大的自然灾害，有望完成全年的计划任务。

田纪云说，当前应切实抓好夏季粮油和早稻的收购工作，认真解决“卖粮难”，保护农民种粮积极性。各地要千方百计增加收购。各级银行要筹措收购资金保证粮油收购，避免打“白条”现象。已出现打“白条”的地方，要尽快兑现。产区和产区的粮食调拨计划要按期进行，运输部门要全力保证。各地要逐步建立一些粮食批发市场，搞活粮食流通。粮食收购要严格执行国家规定的价格，收购部门不得压级压价，克扣农民。

田纪云说，各地要以“主攻计划”为龙头，大力普及推广各项增产技术措施，努力提高单产。目前，农资市场货源充足，供应平稳，库存增大。农用物资投入减少是一个值得重视的问题，希望各地采取措施，促进农资销售。各地必须牢固树立抗灾夺丰收的思想，做好各项抗灾物资的准备，立足于防，全力以赴。

国务委员陈俊生主持了今天的表彰会，农业部副部长田一宣读了先进单位名单，江苏、山东两省在会上介绍了他们的经验。

原国家计委顾问刘岱峰逝世



新华社北京8月8日电 中国共产党优秀党员、忠诚的共产主义战士、原国家计委顾问、正部级离休干部刘岱峰，于7月27日不幸在京逝世，终年77岁。

根据刘岱峰同志的遗愿，不举行遗体告别仪式，并将遗体捐献国家进行医学科研究。

刘岱峰1932年10月加入中国共产党。1935年在太原被叛徒出卖。1945年10月经党中央批准，由邓小平、薄一波同志介绍，重新入党。历任山西新军政训部副主任，晋冀鲁豫边区贸易总局局长，人民解放军第二野战军后勤司令部副司令员兼供给部长，华东区财办副主任兼财政部部长。全国解放后，先后担任西南区财办副主任，云南省副省长，国家经委、建委、计委副主任等职。他为晋冀鲁豫边区解放战争的胜利和新中国的诞生做出了卓越贡献。

全国解放后，刘岱峰长期在财经战线担任领导工作。虽工作调动比较频繁，但总是顾全大局，从不考虑个人得失。

广东选手超一项蹼泳世界纪录

新华社广东湛江8月8日电 (记者何惠飞) 广东蹼泳选手刘秋荣，今天上午在广东省第八届运动会蹼泳比赛中，以14分39秒的成绩超男子50米蹼泳世界纪录。

广东省第八届运动会蹼泳比赛是今天上午在湛江新落成的蹼泳馆揭幕的。在青年男子组

“吴方法”引起国际学术界巨大反响

我国数学机械化研究中心成立

本报北京8月8日讯 记者蒋建科报道：传统的数学证明定理和求解方程，能不能同现代计算机技术结合？我国著名数学家吴文俊创立的机器证明理论，使数学机械化成为现实。这一理论在国际上被誉为“吴方法”，各国科学家竞相研究，并已开拓了这一理论的应用领域。这是今天在北京召开的中国科学院系统科学研究所“数学机械化研究中心”成立大会上透露的消息。

中国科学院学部委员、系统科学研究所名誉所长吴文俊，1977年首次提出机器证明理论，为利用计算机从事数学研究提供了一种全新的理论。在国家有关科技领导部门的支持下，中国科学院系统科学研究所，不仅在该所成立了“吴方法”，而且在多项式理论、机器人学、非线性规划、控制和几何模型等应用领域，也取得了具有国际水平的研究成果。



吴文俊在“吴方法”国际学术会议上发言。新华社记者 王建民摄

据悉，数学机械化研究小组应用“吴方法”，已成功证明了7600多个定理。现在，关于计算机视觉的最新文献中，“吴方法”的应用已占重要位置。

“吴方法”在国际学术界受到高度重视。一些国际知名学者认为，“吴方法”在自动推理领域具有划时代的意义，是最近10年中自动推理领域出现的最为激动人心的进展。欧美许多国家纷纷邀请吴文俊前往讲学，在高科技领域开发应用“吴方法”，并在某些方面获得突破性进展。

国务委员、国家科委主任宋健，中国科学院院长周光召等出席了“数学机械化研究中心”成立大会。



“吴方法”国际学术会议上，吴文俊研究员在发言。新华社记者 王建民摄

哀悼法赫德不幸逝世

新华社北京8月8日电 第十一届亚运会组委会主席陈希同和执行主席伍绍祖，国际奥委会副主席、中国奥委会主席何振梁，今天分别发出唁电，对亚奥理事会主席、国际奥委会委员法赫德亲王的不幸逝世表示深切哀悼。

陈希同和伍绍祖发给法赫德亲王的亲笔唁电和亚奥理事会主席何振梁的唁电说：“在第十一届亚运会即将在北京举行的前夕，法赫德亲王的不幸逝世对世界和亚洲体育界无疑是一个重大损失。在缅怀他为亚洲体育事业所作的贡献的时候，我们将同亚洲各国和地区的体育界一起，为确保亚运会的成功而竭尽全力。”

何振梁发给国际奥委会、亚奥理事会唁电说：“法赫德亲王曾为推动亚洲体育运动的发展和体育界的团结，为促进中两国间的体育合作做出了重大贡献。他的逝世使我们亚洲体育界失去了一位好朋友。亚奥理事会主席陈先夫也致电法赫德亲王的亲属和亚奥理事会，对法赫德的不幸逝世表示哀悼。

近日，中国奥委会主席何振梁分别收到国际奥协主席、拉涅亚、国际排联主席阿科斯塔等人的电报，哀悼亚奥理事会主席法赫德不幸逝世。

全国田径冠军赛冒雨进行

本报天津8月8日电 记者温亮报道：几场蒙蒙小雨一扫天津市连日来连续的高温闷热天气，却又为参加全国田径冠军赛的选手们带来了新的困难。

进入第四天的冠军赛今天进行了13个项目的决赛和男子十项全能的部分比赛。广西选手王梅梅在女子100米决赛中成绩是11秒32，平了浙江选手张彩华保持的全国纪录。河北选手赵春林在男子200米决赛中成绩20秒99，获第一名。浙江选手楼少波以1分51秒03在男子800米决赛中夺冠。山东选手高永红获得男子400米栏冠军，成绩是50秒72。来自湖南的李文以52秒48在女子400米决赛中夺冠。山东姑娘魏树玲在1500米决赛中，以4分16秒55的成绩名列第一。以广州的徐志杨和3名广东运动员罗明、高汉明、谭国雄组成的联队以3分10秒13，获男子4×400接力赛第一名。

在田径场上，上海的隋新梅在雨中将铅球推出20米48夺冠，男子三级跳远的第一名为河北选手赵本宏，成绩为16米72；四川选手王文忠将标枪推出77米16，获这个项目的男子第一名。江西姑娘因春风将铁饼推出60米82，名列榜首。广东的张纯珍以3米80获女子撑杆跳冠军。在跳高决赛中，上海刘云鹏两次向3米31冲击未果，以2米28获冠军。

京港杯武术散打擂台赛即将举行

本报讯 武术列入亚运会正式比赛项目后，亚洲武术界连续举行了各种活动，以示庆祝，定于本月15日在香港举行的“京港杯”武术散打擂台赛是较大的一项赛事。

比赛设8个级别，水平较高。广东和香港已挑选出能攻善打武艺高强的好手准备在擂台上比武一番。北京赴港11人、团长陈强、秘书长姚波、教练梅惠志。队员有张兴平、杨广平、袁伯良、刘继平、梁泽民、李瑞东、特罗等。他们将于10日赴港参赛。(黄凤良)

为保证官兵从电视中目睹亚运会

本报讯 驻塞北偏辟山区的北京军区某守备旅官兵们，不因为无法从电视上亲眼目睹亚运会盛况而焦虑了。“八一”前夕，该旅投资12万元，为旅大营及所属3个独立营区的单位安装了4座卫星电视地面接收站，清晰逼真的画面映着官兵们一张张笑脸。今年上半年，面对日益临近的第十一届亚运会，旅领导认为，亚运会是我国的一件大事，收看亚运会也要当做一件大事来抓，这也是广大官兵的热切愿望。7月份，该旅在生产经费仍很紧张的情况下，压缩其它非紧急性开支，拿出12万元，安装了四座卫星电视地面接收站。(董少波)



唐大明宫遗址考古有新发现

宫殿遗址、宫城门及李白供职的翰林院陆续被发掘

新华社西安8月7日电 (记者王兆麟) 唐代皇帝居住的宫城遗址，在西安市西北部的唐大明宫遗址，考古工作者在这里陆续发掘出两座宫殿遗址，以及李白供职的翰林院遗址。

位于今西安火车站北一公里处的唐大明宫遗址，地处唐长安城东北角，是唐高宗李治、唐睿宗李旦、唐玄宗李隆基三代皇帝居住和处理政务的地方。大明宫遗址，在唐高宗李治、唐睿宗李旦、唐玄宗李隆基三代皇帝居住和处理政务的地方。大明宫遗址，在唐高宗李治、唐睿宗李旦、唐玄宗李隆基三代皇帝居住和处理政务的地方。

七百年前蒙古族抒情诗《金帐桦皮书》译成汉文

新华社呼和浩特8月7日电 (记者石云子) 七百年前写在桦树皮上的蒙古族抒情诗《金帐桦皮书》，经中国学者整理，首次译成汉文，日前在此间公开发表。

《金帐桦皮书》原稿存于伏尔加河(古称亦的勒河)东岸13世纪中叶蒙古四大汗国之一——钦察汗国(即金帐汗国)领地，1930年出土。这部用桦树皮写在桦树皮上的诗稿共25页，既有蒙古文，又有维吾尔文。写有维吾尔文的桦树皮诗片由蒙古国学者译成汉文，由内蒙古大学蒙古学系教授王青吉译成汉文，由内蒙古大学蒙古学系教授王青吉译成汉文。

《金帐桦皮书》原稿存于伏尔加河(古称亦的勒河)东岸13世纪中叶蒙古四大汗国之一——钦察汗国(即金帐汗国)领地，1930年出土。这部用桦树皮写在桦树皮上的诗稿共25页，既有蒙古文，又有维吾尔文。写有维吾尔文的桦树皮诗片由蒙古国学者译成汉文，由内蒙古大学蒙古学系教授王青吉译成汉文，由内蒙古大学蒙古学系教授王青吉译成汉文。

上海纪念徽班进京200周年

本报上海8月8日电 记者刘士安报道：为发扬光大京剧艺术，上海纪念徽班进京200周年的活动正在紧锣密鼓地进行。日前在上海人民大舞台开幕的南北京剧名家联袂演出，掀起纪念活动的高潮。杜近芳、景荣庆、冯志孝、李光、邓沐林、沈健雄、李炳辉、陈佩芳、吉庆明等一批京剧名角，演出了《谢瑶环》、《宇宙锋》、《李慧娘》、《三岔口》、《清夜歌》等10多出折子戏，并举行演唱专场。上海京戏迷喝彩不断。

与此同时，上海人民广播电台自7月1日推出“纪念徽班进京200周年——京剧系列专刊”，至今颇具声势。

外事简讯

▲全国人大常委会副委员长习仲勋8月7日晚在人民大会堂会见并宴请了古巴共产党中央第一书记卡斯特的政治助理赫苏斯·蒙塔内一行。

▲国务院副总理吴学谦8月7日下午在中南海紫光阁会见了卢旺达全国发展革命运动中央委员、国民发展会议议长爱德华·卡萨巴一行。

▲土耳其海泊石——“白金”雕塑展 8月7日在北京图书馆开幕。这次展出的200余件海泊石雕塑作品全部来自土耳其爱斯基希希尔省。这个省的海泊石的产量和质量居世界第一位。海泊石是一种矿物，能浮于水面，其中一种因呈白色而得名。

全国金融邮电系统为亚运会发售最后奖券

本报北京8月8日讯 亚运会基金会今天宣布最后8000万张基金奖券将由全国金融、邮电系统发售。全国各地银行、邮电和保险部门的职工将以满腔热情把亚运会最后一批基金奖券发售到群众手中。

在亚运会基金会的新闻发布会上，中国人民银行、工商银行、建设银行、农业银行和邮电系统、保险系统的领导都表示，能承担这个任务，是本部门的的光荣，为亚运会出力，干点职工感到自豪。他们将在那个各个网点发售好奖券，既宣传好亚运会又为亚运筹资。中国人民银行副行长董建宁说：希望全国金融和邮电系统，发扬最后冲刺精神，把最后一批亚运会基金奖券，把亚运会的声势鼓得更响，体现出一种爱券一份情，一份爱券一份的精神。他还希望各地有关部门多宣传，多支持，多配合。亚运会组委会常务副秘书长刘玉昆和集资部部长王志良，还介绍了集资工作情况。(张福喜 王亚菲)

“只要有1%的希望，我就要坚持到底”——记女子100米短跑冠军田玉梅

下午的赛事还未开始，小南便渐渐渐渐地停下来。目光拉到那8条积着雨水的跑道上。第三道上的田玉梅到路易斯报名参加世界女排锦标赛。

田玉梅说：“我的前半段跑得很好，后半段惯性利用得还不够自然，处理得不够完善。如果处理好了，成绩肯定还要好。”“你的目标是什么？”“11秒20左右，我这口气就压在亚运会上。我牛出去了，没办法了。”田玉梅，你真那么自信吗？田玉梅，那是台湾的政坛女强人20年来无人打破的亚洲纪录。

“我的信念是，只要有1%的希望，我就要坚持到底。1988年奥运会后，我因伤跑不上训练，没被选上。当时很着急、失望，甚至想到广西。后来我听说了有想回国的队员，就没有回去。”这以后的事几乎人尽周知了。

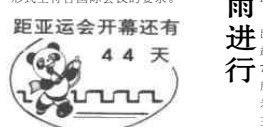
观众会知道，女子100米8月8日的颁奖仪式被移到了民间体育的大会主场上。在一片掌声中，田玉梅拍自己身边的队友悄声说：“我很高兴队友们已被选参加亚运会。”

本报记者 温亮

亚运会科学大会筹备就绪

本报8月8日讯 记者黄晴报道：“以‘体育科学和未来’为主题的1990年北京亚运会科学大会将于1990年9月16日至20日举行。它是我国第一次举办的大型综合性国际体育学术大会，亚洲及国际知名的体育学者将出席。”这是科学大会组委会主席张彩珍在今天的新闻发布会上宣布的。

距亚运会开幕还有44天



京港杯武术散打擂台赛即将举行

本报讯 武术列入亚运会正式比赛项目后，亚洲武术界连续举行了各种活动，以示庆祝，定于本月15日在香港举行的“京港杯”武术散打擂台赛是较大的一项赛事。

比赛设8个级别，水平较高。广东和香港已挑选出能攻善打武艺高强的好手准备在擂台上比武一番。北京赴港11人、团长陈强、秘书长姚波、教练梅惠志。队员有张兴平、杨广平、袁伯良、刘继平、梁泽民、李瑞东、特罗等。他们将于10日赴港参赛。(黄凤良)

为保证官兵从电视中目睹亚运会

本报讯 驻塞北偏辟山区的北京军区某守备旅官兵们，不因为无法从电视上亲眼目睹亚运会盛况而焦虑了。“八一”前夕，该旅投资12万元，为旅大营及所属3个独立营区的单位安装了4座卫星电视地面接收站，清晰逼真的画面映着官兵们一张张笑脸。今年上半年，面对日益临近的第十一届亚运会，旅领导认为，亚运会是我国的一件大事，收看亚运会也要当做一件大事来抓，这也是广大官兵的热切愿望。7月份，该旅在生产经费仍很紧张的情况下，压缩其它非紧急性开支，拿出12万元，安装了四座卫星电视地面接收站。(董少波)



北京武警战士喜爱武术散打项目，他们刻苦练基本功，还经常在一起对练。孙鸿武摄

简讯

▲为亚运会筹款，画展艺术大家工笔画展，八月十七日在工人体育场举行，评出一等奖作品六件，二等奖三件，三等奖五十五件。(晓军)

▲吉林省松江河林业局的林业工人，表示林业工人对亚运会充满信心，要把代表亚运会的旗帜，带到林业战线上去。(张林)

▲北京工业总公司和青海人民对亚运会充满信心，要把代表亚运会的旗帜，带到工业战线上去。(张林)

海湾六国外长会议发表声明

呼吁伊拉克立即从科威撤军

本报大马士革8月7日电 记者吴文斌报道：据来自海湾的消息，今晚在吉达闭幕的海湾合作委员会6国外长会议发表声明，再次重申支持科威特及其合法政府。声明强调，必须通过和平方式解决争端，尊重每个国家的主权和独立，不干涉任何国家的内政。

声明强调，拒绝伊拉克对科威特的人侵及其带来的消极后果，呼吁伊拉克根据阿盟决议、伊斯兰会议组织外长会议的声明和联合国决议立即从科威特撤军。声明指出，伊拉克的人侵是对科威特主权和独立的公然践踏，严重违反国际法准则和阿拉伯及伊斯兰法。

布什宣布向沙特派遣美军

美国防部长访问沙特和埃及

本报华盛顿8月8日电 记者张亮报道：美国总统布什今晨9点（美国东部时间）在白宫向全国发表电视讲话时，根据他的命令，美国第82空降师及空军某些部队今天抵达沙特阿拉伯，以帮助沙特阿拉伯政府“保卫家园”。

布什说，美国这些是应沙特阿拉伯政府的“要求”而采取的。他说，伊拉克在沙特阿拉伯边界集结了大量军队，具有发起“敌对”行动的能力。

布什说，在与沙特国王法赫德磋商后，他派遣国防部长切尼与沙特政府讨论了双方可能采取的“合作措施”。会谈后，沙特政府要求美国给予帮助，美国答应了这一要求。

布什还说，美国政策的核心原则是：伊拉克必须立即、无条件地、全部从科威特撤军；科威特合法政府必须恢复；美国一向致力于海湾的安全与稳定；决心保护在海外的美国公民的生命安全。

另据报道，美国还向海湾派遣了空中加油机，雷达预警飞机，特遣队和供给船只。还有报道说，美国一些部队已处于待命状态，随时准备调遣。

据新华社开罗8月6日电 据来自利得得的消息，正在沙特阿拉伯访问的美国国防部长切尼6日在吉达同沙特国王法赫德就伊拉克入侵科威特问题举行了会谈。

据报道，在华盛顿的美国官员说，切尼同沙特国王会谈将集中在伊拉克入侵科威特给沙特带来的“威胁”问题上。

据新华社开罗8月7日电 埃及总统穆巴拉克今天在亚历山大港会见了来访的美国国防部长切尼及其高级助手。

切尼是今天从沙特阿拉伯的吉达抵达开罗的。埃及中东通讯社报道说，穆巴拉克同切尼的会谈，将涉及伊拉克入侵科威特问题以及采取和平方式解决这场危机的可能性。

另据报道说，切尼的埃及之行主要是要求埃及允许美国航空母舰通过苏伊士运河。

阿拉伯国家尽力避免冲突升级



伊拉克军队8月2日入侵科威特，海湾形势骤然紧张。阿拉伯国家对于这一突如其来形势逆转感到惊讶，多数国家对此表示极大的遗憾，要求伊拉克军队迅速从科威特撤军，避免事态继续升级。

埃及总统穆巴拉克日前会见紧急来访的伊拉克副总理卜拉坎。伊拉克副总理卜拉坎转交了萨达姆、侯赛因总统的信件。埃及总统在亚历山大港会见科威特王储萨阿德·阿卜杜拉，与他就海湾目前的紧张局势和危险升级趋势交换意见。

8月2日以来，阿拉伯各国就伊拉克入侵科威特的严重事态多方进行联系，努力争取协调。阿拉伯联盟各国外长中断当时正在召开的伊斯兰外长会议，长时间地研究共同立场。会议虽有不同意见，但最终达成五点原则。多数阿拉伯国家认为，阿拉伯国家之间的分歧不应借武力解决，不应以武力推翻别国的合法政府。阿盟外长紧急会议和海湾合作委员会外长会议都提出，伊拉克军队应立即从科威特撤军。

嗣后，阿拉伯各国争取伊拉克争端和平解决的努力集中在召开阿拉伯紧急首脑会议的提案上。为此，约旦国王侯赛因8月4日飞抵埃及，与穆巴拉克总统协商。开罗、大马士革、利得得、安曼之间，各国元首电话频繁，持续往返穿梭。这一拟议中的紧急会议虽然至今未能召开，但各国之间的立场通过互相协商得到沟通。埃及等国认为，伊拉克从科威特撤军、恢复科威特埃米尔合法政府，是阿盟首脑会议立场的基本条件。

与此同时，也门总统萨利赫、巴勒斯坦国总统阿拉法特近两天来不止一次内电往来飞行在巴格达和开罗之间，或调解立场，或提出新的和平解决方针。巴勒斯坦解放组织与阿拉伯国家的一份尚未公布全部细节的六点方案。这份方案已转达给萨达姆总统，同时通知埃及。

到目前为止，阿拉伯国家对于伊拉克入侵科威特以及出现的后果，还有观点上的差异。但是，绝大多数阿拉伯国家谴责伊拉克入侵科威特的立场在逐渐接近，趋向协调。约旦首相今天表示，约旦政府准备承认所谓由科威特临时政府宣布成立的共和国。也门政府也认为，武力干涉国内部事务是不能接受的。

海湾紧张局势目前仍在发展变化。阿拉伯各国都在以极为担忧的心情注视着事态的演变。阿拉伯舆论的主要倾向是，反对阿拉伯联盟决策精神的侵略行为，有助于阿拉伯国家分歧的解决，只会加剧地区形势的紧张，给阿拉伯民族的整体利益带来严重损害。解决目前危机的途径是伊拉克军队立即无条件从科威特撤军。

（本报开罗8月8日电）

非国大与南非当局会谈取得成果

为制宪谈判铺平了道路

本报约翰内斯堡8月7日电 记者李景卫报道：南非非洲人国民大会的代表与南非当局的代表于8月6日进行的第二轮会谈，就释放政治犯、允许流放人员回归、取消国内安全法和停止武装斗争等议题取得了成果，为举行制宪谈判铺平了道路。

会谈中，双方都表示要和平解决南非的问题承担义务。会谈结束后，发表了一项联合声明。德克勒克政府在声明中表示将考虑废除一些安全法规和取消在纳塔尔省的紧急状态法。

政府将与非国大一起制定释放政治犯和允许流放人员回归的计划。政府还表示释放政治犯的计将自9月1日起开始实施。

曼德拉在联合声明中宣布非国大全面停止坚持了近30年的武装斗争，并申明这一决定立即生效。

舆论认为，非国大与南非政府的会谈为今后举行正式的制定新宪法谈判扫清了障碍。

哥伦比亚新总统就职

本报哈瓦那8月7日电

（记者侯解其）哥伦比亚新总统塞萨尔·加维里亚·特鲁希略7日在里查宣誓就职。

出席新总统就职仪式的有78个外国特使团和15个国际组织的代表团，其中包括阿根廷、委内瑞拉、厄瓜多尔和圭亚那等4个拉美国家的总统。中华人民

共和国地质矿产部长朱训作为中国政府特使也出席了就职仪式。

就职仪式由国民议会议长奥雷略·伊拉文里主持。伊拉文里议长为加维里亚总统披上了象征着国家权力的红、黄、蓝三色的经纬带。

在就职仪式上，加维里亚总统发表演说，阐明了新政府的内外政策。在谈到国内问题时，他说，新政府未来4年和平的挑战是使国家实现和平和改革。为此，新政府将采取具体步骤，召开修宪大会，继续同游击队对话，同时将扫毒斗争坚持下去。他指出，扫毒是一个国际问题，需要多边的共同努力。因此，他希望工业化国家不仅在本国反对吸毒，而且还要打击使毒品贩运合法化和向哥伦比亚等国输出加工毒品所用的化学原料等活动。

在谈到国内改革时，加维里亚总统说，新政府将致力于哥伦比亚经济开放的进程。关于对外政策，他指出，哥伦比亚奉行各国人民自主、不干涉和平解决国际争端等原则，推动南非对话和与南合作，特别是在拉美国家和不结盟国家中发挥更加积极的作用。关于同美国的关系，他表示希望布什总统最近提出的美洲计划为拉丁美洲咖啡等产品提供公正的待遇，同时改善美国整个拉丁美洲的政策。

西非国家经济共同体调解委员会7日元首在今天的首脑会议上决定，向利比里亚提供一支维持和平部队。

首脑会议结束后发表的最后公报说，这支维持和平部队将由西非国家经济共同体监督利比里亚停火小组，将负责维持和平，恢复公共秩序和监督停火。加纳和几内亚分别担任这个小组的正副军事指挥，小组成员将由共同体调解委员会成员（冈比亚、加纳、几内亚、马里、尼日利亚、塞拉利昂和多哥）提供，小组的总人数和部署日期尚未确定。公报认为有必要在利比里亚建立一个过渡政府。公报说，调解委员会呼吁国际社会和联合国安理会常任理事国支持西非国家经济共同体的人道主义的政治行动，以利于非洲各国人民和维护国际和平与安全。调解委员会还宣布为共同体的利比里亚的行动建立紧急特别基金，其最初的金额将为5000万美元，由共同体成员国，其他非洲国家和国际社会捐助。

（本报开罗8月8日电）

两轮船在直布罗陀海峡相撞

一艘挂有塞浦路斯旗的游轮和一艘悬挂希腊旗的油轮在直布罗陀海峡相撞，造成人员伤亡和财产损失。据初步调查，事故原因可能是两船在狭窄水道内发生碰撞。

（新华社电）

黎巴嫩穆斯林两派再次交战

黎巴嫩穆斯林两派在贝鲁特再次发生激烈冲突，造成多人伤亡。冲突双方表示，他们将继续为争取自身权益而斗争。

（新华社电）

秘鲁在九个县实行紧急状态

秘鲁政府宣布，在九个县实行紧急状态，以应对日益严重的社会动荡和暴力事件。政府表示，将采取一切必要措施，恢复社会秩序。

（新华社电）

奥地利为克赖斯基举行国葬

奥地利政府为前总理克赖斯基举行国葬，以表彰他对国家的贡献。葬礼吸引了大量民众参加，场面庄重。

（新华社电）

伊拉克总统召见美国代办

警告不要对伊拉克采取军事行动

本报大马士革8月7日电 记者吴文斌报道：8月6日，伊拉克总统萨达姆·侯赛因在巴格达召见了美国临时代办，警告不要对伊拉克采取任何军事行动，并断然否认伊拉克有人侵科威特的企图。

他是在在安理会和有关国家决定抵制和制裁伊拉克后表态的。据报道，伊拉克军队已征召了26个师，动员了50万后备人员，以应付各种不利。

据新华社德黑兰8月7日电 伊朗总统阿拉法特今天在德黑兰警告西方国家不要因伊拉克入侵科威特而对伊拉克采取军事行动。阿拉法特是在同奥地总理弗拉尼茨基就目前的中东危机交换意见时表示这一立场的。据此前新闻媒体报道，阿拉法特认为，军事行动将使伊科冲突无法在阿拉伯世界内部得到解决。

据新华社德黑兰8月7日电 伊朗总统阿拉法特在德黑兰警告西方国家不要因伊拉克入侵科威特而对伊拉克采取军事行动。阿拉法特是在同奥地总理弗拉尼茨基就目前的中东危机交换意见时表示这一立场的。据此前新闻媒体报道，阿拉法特认为，军事行动将使伊科冲突无法在阿拉伯世界内部得到解决。

据新华社德黑兰8月7日电 伊朗总统阿拉法特在德黑兰警告西方国家不要因伊拉克入侵科威特而对伊拉克采取军事行动。阿拉法特是在同奥地总理弗拉尼茨基就目前的中东危机交换意见时表示这一立场的。据此前新闻媒体报道，阿拉法特认为，军事行动将使伊科冲突无法在阿拉伯世界内部得到解决。

据新华社德黑兰8月7日电 伊朗总统阿拉法特在德黑兰警告西方国家不要因伊拉克入侵科威特而对伊拉克采取军事行动。阿拉法特是在同奥地总理弗拉尼茨基就目前的中东危机交换意见时表示这一立场的。据此前新闻媒体报道，阿拉法特认为，军事行动将使伊科冲突无法在阿拉伯世界内部得到解决。

据新华社德黑兰8月7日电 伊朗总统阿拉法特在德黑兰警告西方国家不要因伊拉克入侵科威特而对伊拉克采取军事行动。阿拉法特是在同奥地总理弗拉尼茨基就目前的中东危机交换意见时表示这一立场的。据此前新闻媒体报道，阿拉法特认为，军事行动将使伊科冲突无法在阿拉伯世界内部得到解决。

据新华社德黑兰8月7日电 伊朗总统阿拉法特在德黑兰警告西方国家不要因伊拉克入侵科威特而对伊拉克采取军事行动。阿拉法特是在同奥地总理弗拉尼茨基就目前的中东危机交换意见时表示这一立场的。据此前新闻媒体报道，阿拉法特认为，军事行动将使伊科冲突无法在阿拉伯世界内部得到解决。

据新华社德黑兰8月7日电 伊朗总统阿拉法特在德黑兰警告西方国家不要因伊拉克入侵科威特而对伊拉克采取军事行动。阿拉法特是在同奥地总理弗拉尼茨基就目前的中东危机交换意见时表示这一立场的。据此前新闻媒体报道，阿拉法特认为，军事行动将使伊科冲突无法在阿拉伯世界内部得到解决。

据新华社德黑兰8月7日电 伊朗总统阿拉法特在德黑兰警告西方国家不要因伊拉克入侵科威特而对伊拉克采取军事行动。阿拉法特是在同奥地总理弗拉尼茨基就目前的中东危机交换意见时表示这一立场的。据此前新闻媒体报道，阿拉法特认为，军事行动将使伊科冲突无法在阿拉伯世界内部得到解决。

据新华社德黑兰8月7日电 伊朗总统阿拉法特在德黑兰警告西方国家不要因伊拉克入侵科威特而对伊拉克采取军事行动。阿拉法特是在同奥地总理弗拉尼茨基就目前的中东危机交换意见时表示这一立场的。据此前新闻媒体报道，阿拉法特认为，军事行动将使伊科冲突无法在阿拉伯世界内部得到解决。

据新华社德黑兰8月7日电 伊朗总统阿拉法特在德黑兰警告西方国家不要因伊拉克入侵科威特而对伊拉克采取军事行动。阿拉法特是在同奥地总理弗拉尼茨基就目前的中东危机交换意见时表示这一立场的。据此前新闻媒体报道，阿拉法特认为，军事行动将使伊科冲突无法在阿拉伯世界内部得到解决。

据新华社德黑兰8月7日电 伊朗总统阿拉法特在德黑兰警告西方国家不要因伊拉克入侵科威特而对伊拉克采取军事行动。阿拉法特是在同奥地总理弗拉尼茨基就目前的中东危机交换意见时表示这一立场的。据此前新闻媒体报道，阿拉法特认为，军事行动将使伊科冲突无法在阿拉伯世界内部得到解决。

据新华社德黑兰8月7日电 伊朗总统阿拉法特在德黑兰警告西方国家不要因伊拉克入侵科威特而对伊拉克采取军事行动。阿拉法特是在同奥地总理弗拉尼茨基就目前的中东危机交换意见时表示这一立场的。据此前新闻媒体报道，阿拉法特认为，军事行动将使伊科冲突无法在阿拉伯世界内部得到解决。

据新华社德黑兰8月7日电 伊朗总统阿拉法特在德黑兰警告西方国家不要因伊拉克入侵科威特而对伊拉克采取军事行动。阿拉法特是在同奥地总理弗拉尼茨基就目前的中东危机交换意见时表示这一立场的。据此前新闻媒体报道，阿拉法特认为，军事行动将使伊科冲突无法在阿拉伯世界内部得到解决。

据新华社德黑兰8月7日电 伊朗总统阿拉法特在德黑兰警告西方国家不要因伊拉克入侵科威特而对伊拉克采取军事行动。阿拉法特是在同奥地总理弗拉尼茨基就目前的中东危机交换意见时表示这一立场的。据此前新闻媒体报道，阿拉法特认为，军事行动将使伊科冲突无法在阿拉伯世界内部得到解决。

英国决定派遣军队前往沙特

本报伦敦8月8日电 记者陈特安报道：英国外交大臣赫德今天宣布，英国决定派出海军和空军加入在沙特阿拉伯王国的多国部队。

这一决定是今天在伦敦举行的英国内阁委员会紧急会议上作出的。会议是在玛·撒切尔首相接到沙特阿拉伯国王法赫德要求英国出兵支持立即召开的。赫德说，英国派出海、空军加入多国部队，旨在维护沙特阿拉伯及其它受到威胁的海湾国家。

西班牙反对武装干涉伊科冲突

据新华社马德里8月7日电 西班牙首相冈萨雷斯今天表示反对外国武装干涉伊拉克与科威特的冲突，并且说：“地区问题最好在地区内解决。”他强调说：“我们一贯坚持任何国家不得干涉别国内政的原则。对于海湾地区这样的爆炸性地区来说，需要更加坚定地捍卫这一原则。”

浙江海门机床厂

各型钻床系本厂长期出口产品，历年来以造型新颖、质量优良畅销国内外。

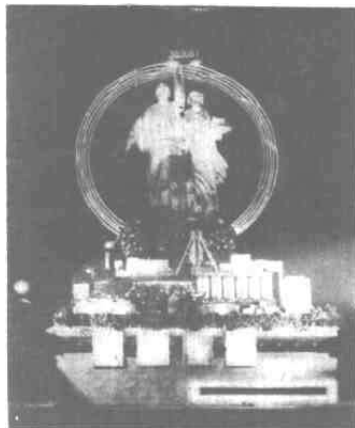
维护本厂声誉，产品实行三包，提供配件，代办托运。

还可提供：MZ 8810K型程控球轴承外圈磨床
MZ 8810N型程控球轴承内圈磨床
G5010型多刀切片机

厂址：浙江省绍兴市解放路91号
电话：23101 电报：1643 邮政编码：317700

国内经销单位：
· 天津市机床工业公司技术服务部
· 广州市机床工业公司的服务部
· 上海市机床设备公司设备部二、三科
· 长沙市机床设备公司机械仪表部
· 浙江省机床设备公司
· 沈阳市机床设备中心

| | | | | | |
|--|--|---|--|--|---|
| | | | | | |
| ZQ503立式钻床 (出口型号为M-35) 浙江省优质产品 最大钻孔直径: 35毫米 转速范围: 15-2300转/分 机动进给量: 0.125-0.25毫米/分 | ZQ502立式钻床 (出口型号为M-1-25) 机电部优质产品 最大钻孔直径: 25毫米 转速范围: 125-2300转/分 | H-5立式钻床 浙江省优质产品 最大钻孔直径: 25毫米 转速范围: 125-1100转/分 | MZ 8810K型程控球轴承外圈磨床 适用范围: 磨削直径: 10-17毫米 磨削方式: 盘式式 控制方式: 无触点程序控制 进给方式: 液压传动 加工精度: 标准级 (G级) 效率: 日产800-1200件 | MZ 8810K型程控球轴承外圈磨床 适用范围: 磨削直径: 226-147毫米 磨削方式: 盘式式 控制方式: 无触点程序控制 进给方式: 液压传动 加工精度: 标准级 (G级) 效率: 日产800-1200件 | G3010型多刀切片机 工作台面: 250 x 250毫米 工件最大高度: 100毫米 刀架行程次数: 3-40次/分 本机主要用丁石炭、玻璃、陶瓷、铸钢等脆性材料的薄片切割 |



▲煤矿工人的心愿



煤海之光

“华灯灿烂迎亚运，万民欢聚度佳节。”

首都北京的夜晚，祥和、欢快、多姿多彩。尽管盛夏酷暑，人们漫步于北海公园内，消夏、纳凉、观灯、赏景，令人心旷神怡。

由山西省人民和80万煤矿工人等24个单位精心制作的173组大中型彩灯日前已在北海公园内展出，这是北京市最大的一次彩灯展，也是向亚运会和国庆节奉献的一份厚礼。山西煤矿工人巧妙地运用民族传统故事、传说、神话、戏剧以及锦绣山河、名胜古迹为素材，精心构思和创作，制作出五颜六色、千姿百态的彩灯供游人观赏。在风格上他们极力突出黄河文化之气势，又保持山西地方文化之特色，在传统工艺基础上，充分

采用现代科学技术，集“形、光、声、动、色”于灯上，使彩灯人能走，马能跑，鸟能叫，车能动，鲜花能盛开，机器能轰鸣等，真是五彩缤纷，迷人至极。

整个灯展分别布置在琼岛区、东岸区、北岸区和西岸区，其内容相对独立，但又彼此相互呼应，相互烘托，它把整个皇家园林打扮成光和花的世界，致使游人依依不舍，流连忘返……

“煤海之光”灯展充分展示出山西煤矿工人的聪明才智和艺术才华。游人写诗赞道：

琼岛湖光相辉映 太液池中景色新
满园灯光呈异彩 疑是仙境落北京

徐建中 刘振祥摄影

栏题为彭真同志手书

▲金杯献给优胜者

▼中外宾客观彩灯



▲欢快的弥勒佛

▲晋北名胜悬空寺



▲春江花月夜

▲彩灯景观如画



国家二级企业

江西制氧机厂

我厂是国家劳动部、原机械工业部联合批准设计、制造一、二、三类压力容器及各种液态气体槽车的骨干企业。(制造证：RZZ082，设计证：RSP机通026)。我厂地处避暑胜地庐山脚下，热忱欢迎各界用户光临指导。

本厂还可提供

●采用东风、太脱拉、红岩、斯太尔、奔驰等各种国产、进口汽车底盘改装的混合液化石油气、丙烯、液氨等液态气体槽车。

充装量：3~12吨
●混合液化石油气、丙烯储罐。

充装量：

20~160m³
●氧气、氮气、液氨等气体储罐。

容积：20~200m³

●承接一、二、三类压力容器的设计、制造、安装成套业务。

获省、部优质产品奖
东风5吨液化石油气槽车
全国各机电公司经销



八月二十日至三十日在本厂招待所召开订货会，欢迎光临。

厂址：江西省九江市 电话：253190
电报：1181 邮政编码：332008

联系部门：厂经营科

红桥客车

全国乘用车评比“中华杯”得主



可供车型

- HQK 6630 旅游客车 (23、25座)
——广州市优质产品
- HQK 6660 中客 (25座)
——广东省优质产品
- HQK 6930 大客 (45座)
——广州市优质产品

根据用户要求：

1. 以上各种车型均可选配日本进口暖风机
2. 23~25座旅游客车可装日本进口冷气机

发展城市客运的理想车型

近年来各大中城市均在筹建“招手即停、就近下车”的“小公共汽车”公司，以解决城市乘车难问题。目前已有武汉、广州、中山、江门等市选用红桥牌HQK6630旅游客车 (23、25座) 组建小公共汽车车队。HQK6630客车在88年全国乘用车评比中荣获最高荣誉“中华杯”奖。

右图：武汉市“小小巴士”整队待发。



红桥客车厂 HONG QIAO BUS PLANT 广州市番禺市桥 电话：33265 78896 78383 电挂：4767 邮编：511400